

December 10, 1937

Dear Mrs. Agnes Tsumanuma:

It was 7th day of November that I received your letter of October 14th, and I am very glad to receive it. I feel very sorry to know that I have troubled you in asking Rev. Shimizu, to translate my letters into English.

- 1 I am well, but my eye sight is getting very weak, due to my old age, and I can not do reading much.
- 2 In his school days late Mr. Tsumanuma was mischievous and I had some difficulties in controlling him as his school teacher. However, it is my strong belief that his strong will power, which was predominant even in his earlier ages made his success in his later years.
- 3 I am very glad to hear that you are contemplating to write an autography of your 21 years' married life. I shall think it is a most fitting tribute to your beloved husband, as he seemed to enjoy writings and literatures. I shall be very happy to get a copy when you published it.
- 4 You must be very happy to think of a day when Mr. George is to be graduated from Syracuse University next year.
- 5 Although you are in good family, please don't work too hard, and take good care of yourself.
- 6 I received copies of "History of Mr. Tsumanuma" which you sent to me and Mr. Wakao. I did not send a copy to Mr. Sojiro Tsumanuma. He died on November 15, 1937. His oldest sister (Your husband's aunt) and her 3 sisters are still living, but I do not send any copy to them, because they do not understand English, and that is the reason that they do not write you.
- 7 Mr. Takeo Endo, married to Mr. Enami's daughter, and he is practicing medicine in Tokyo. with you
- 8 I have a same feeling/in appreciating autumnal beauty. Generally young people seem to enjoy the beauties of spring and summer, but when people get old, they admire more of the solemnity of Autumn.
- 9 Please excuse me for my delay in writing this letter. As the winter weather is approaching, please take good care of yourself.

Ninosuke Sekine.

P.S.

I tried to translate this letter as literary<sup>il</sup> as possible so that you can get his sentiment.

*Sojiro Shimizu*



*Mrs*

Mrs. Thomas. S. Rockrise

840 Park Ave. % ~~Mrs. C. H. Booraem.~~

~~New York 1435 fifty-sixth Street~~

~~N. Y. Brooklyn, New York.~~

~~% Mr. H. C. Taylor.~~

-N. Y.  
U. S. A.

北米ニウヨーク市ブルックリン  
第五十六街一四三五  
トマス、ロックライズ様行

Sekine Ninosuke  
391 Daihoji  
Kasumicho  
City of Yamagata  
Japan

X

